



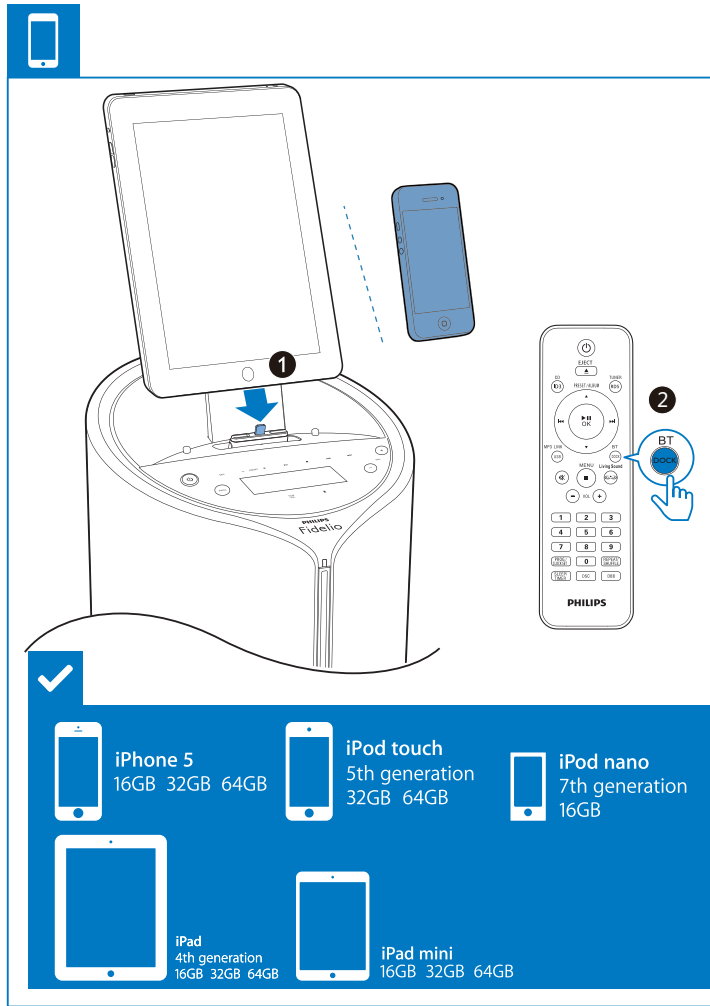
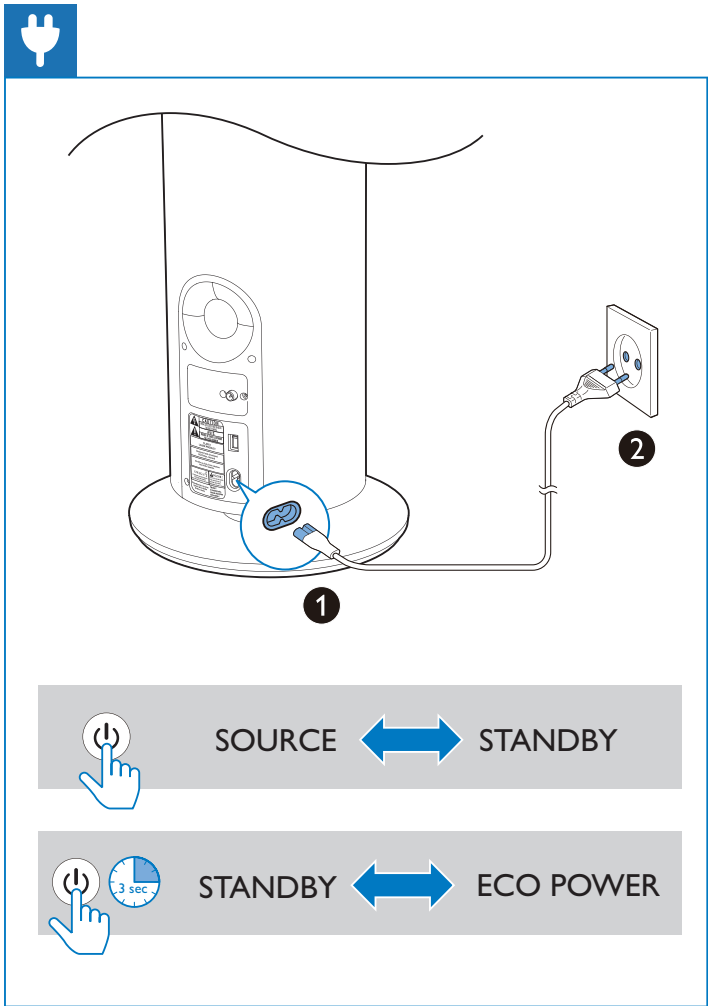
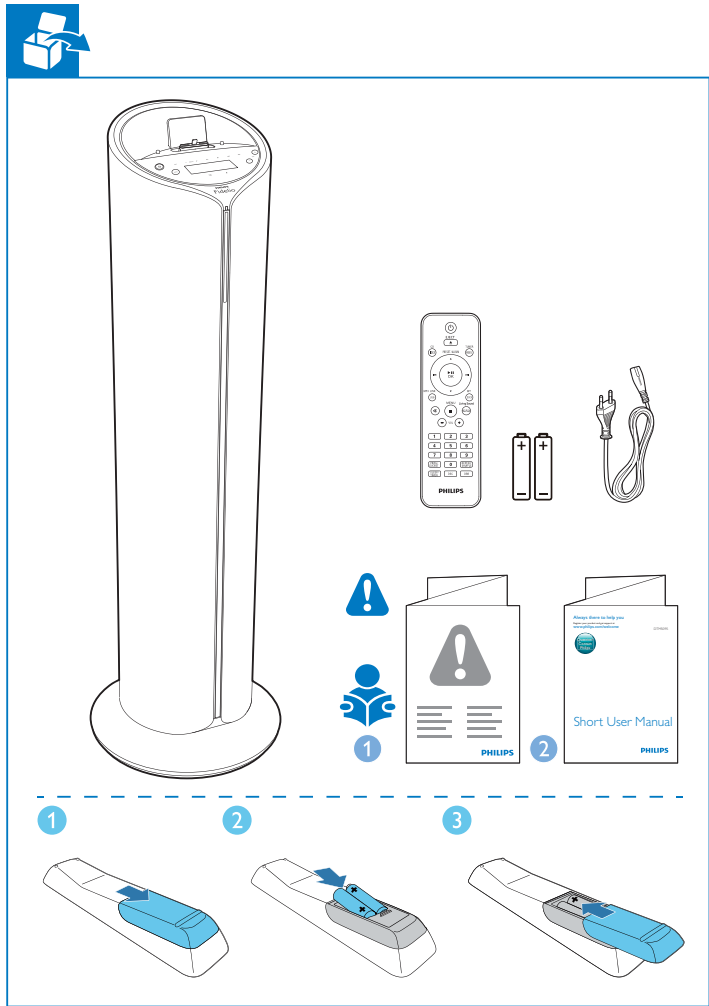
HU Rövid használati útmutató
IT Manuale dell'utente breve
NL Korte gebruikershandleiding
PL Krótka instrukcja obsługi

PT Manual do utilizador resumido
RU Краткое руководство пользователя
SK Stručný návod na používanie
SV Kortfattad användarhandbok

PHILIPS

DTMS095

Question?
Contact
Philips

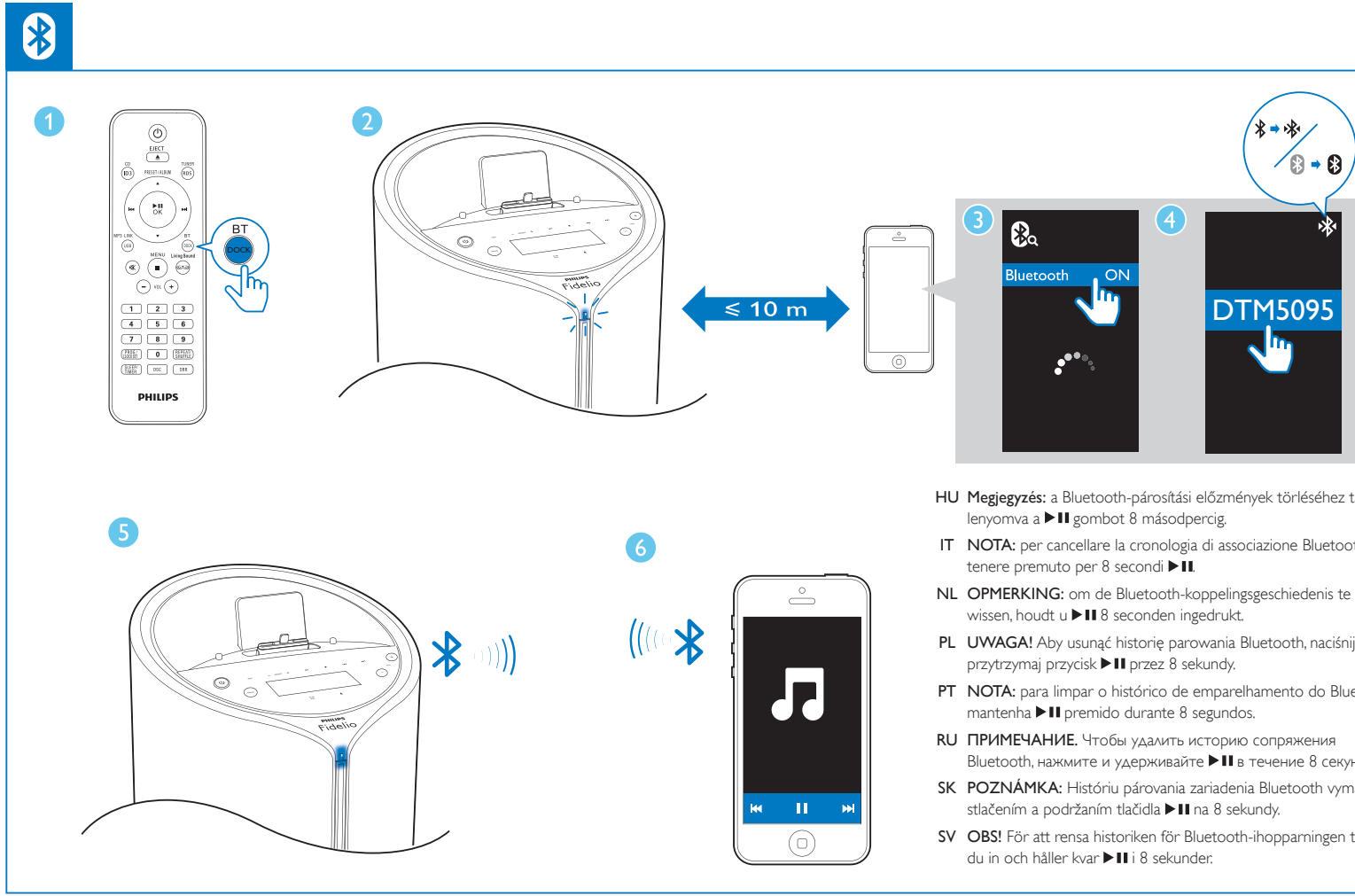


- HU 1 Helyezze az iPod/iPhone/iPad készüléket a dokkolóba és nyomja le a DOCK gombot az IPOD, IPHONE, IPAD forrás kiválasztásához.
2 Zene lejátszása iPod/iPhone/iPad készüléken.
- IT 1 Inserire l'iPod/iPhone/iPad nella base docking e premere DOCK/ per selezionare la sorgente IPOD, IPHONE, IPAD.
2 Riprodurre la musica sull'iPod/iPhone/iPad.
- NL 1 Plaats de iPod/iPhone/iPad in het station en druk op DOCK/ om IPOD/IPHONE/IPAD als bron te kiezen.
2 Speel muziek af op de iPod/iPhone/iPad.
- PT 1 Coloque o iPod/iPhone/iPad na base de docking e pressione DOCK/ para selecionar a fonte IPOD, IPHONE, IPAD.
2 Reproduza música no iPod/iPhone/iPad.
- RU 1 Установите iPod/iPhone/iPad в док-станцию и выберите IPOD, IPHONE, IPAD, нажав DOCK/.
- SK 1 Vložte zariadenie iPod/iPhone/iPad do doku a stlačením tlačidla DOCK vyberte ako zdroj IPOD, IPHONE, IPAD.
2 Prehrajte hudbu v zariadení iPod/iPhone/iPad.
- SV 1 Sätt i din iPod/iPhone/iPad i docken och tryck på DOCK för att välja IPOD, IPHONE, IPAD som källa.
2 Spela upp musik på iPod, iPhone, iPad.



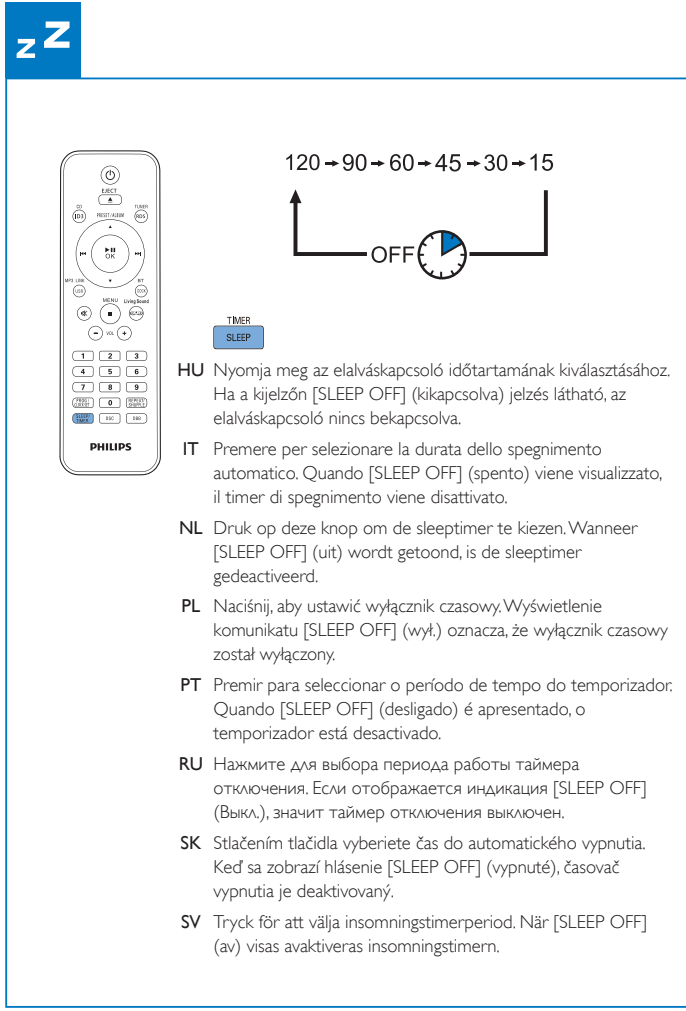
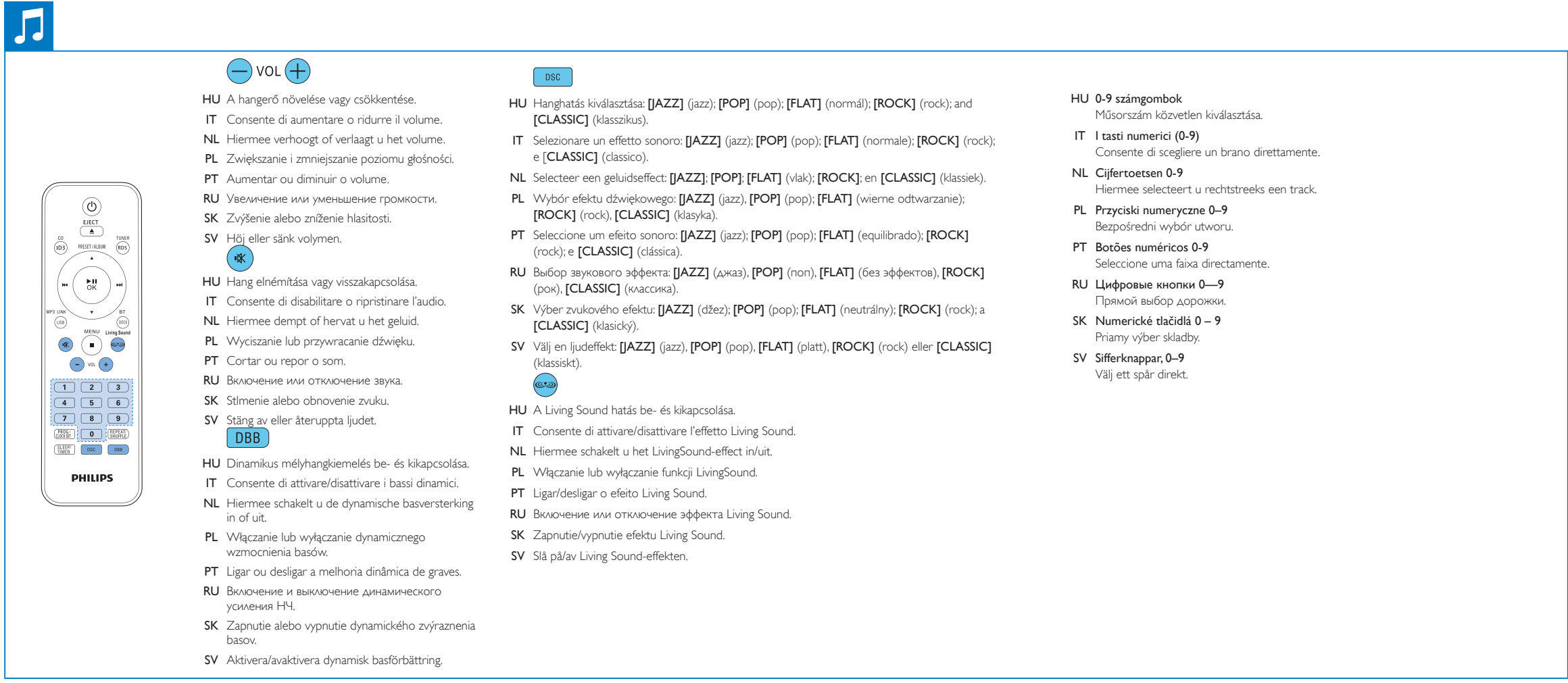
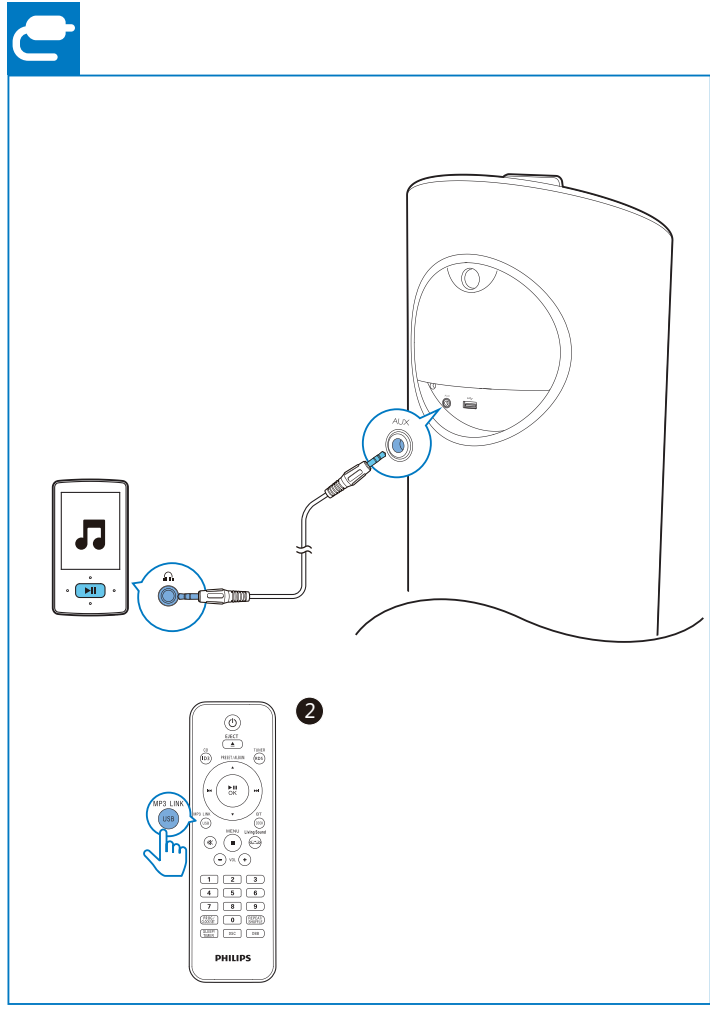
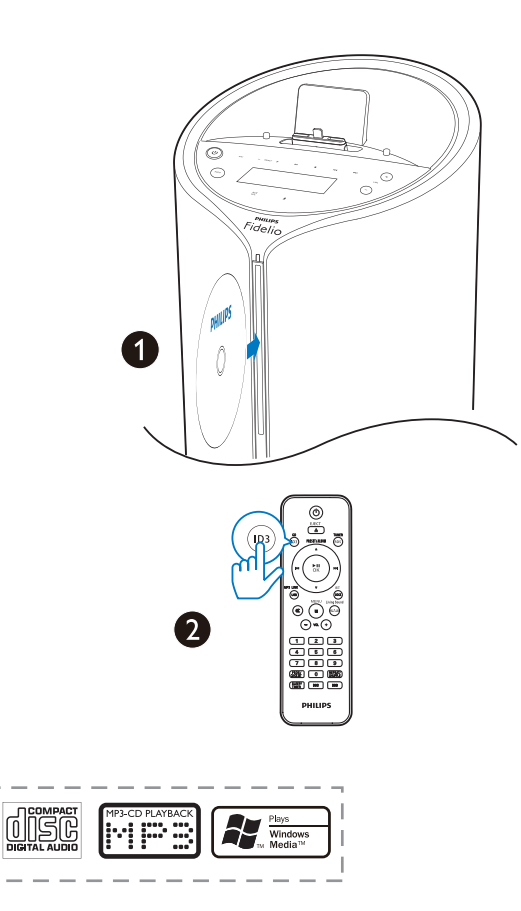
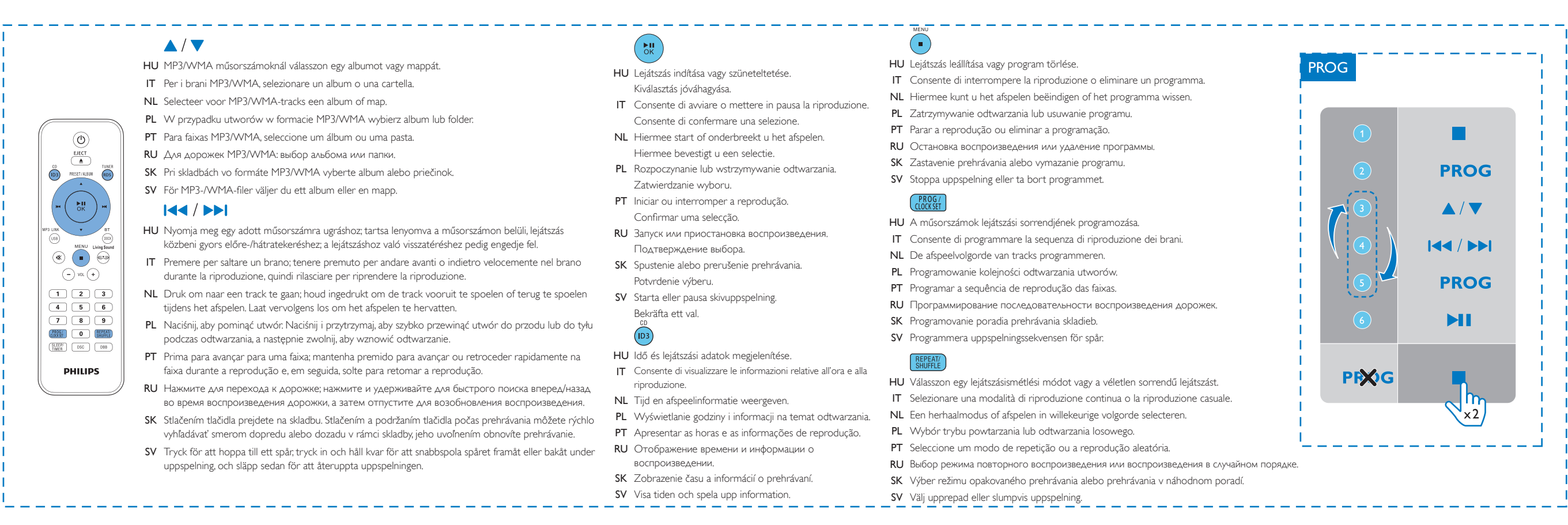
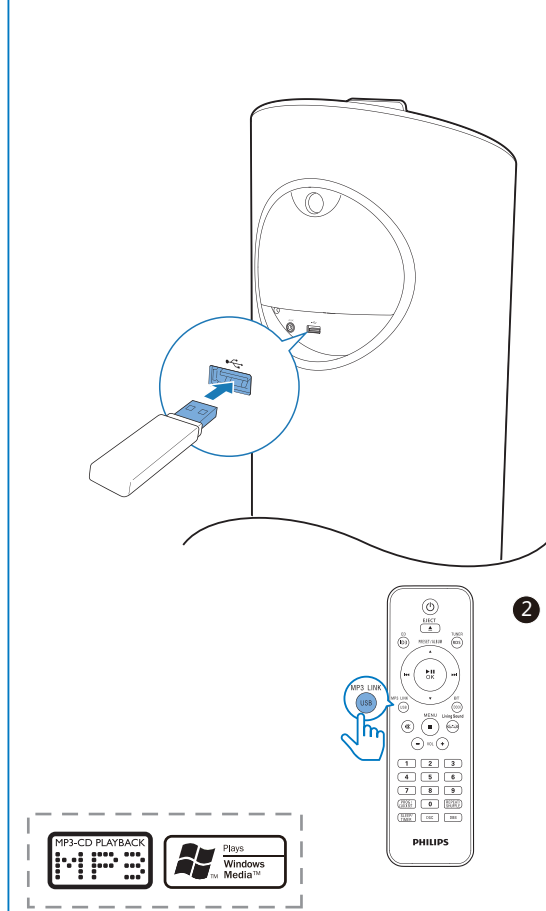
All registered and unregistered trademarks are property of their respective owners.
© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

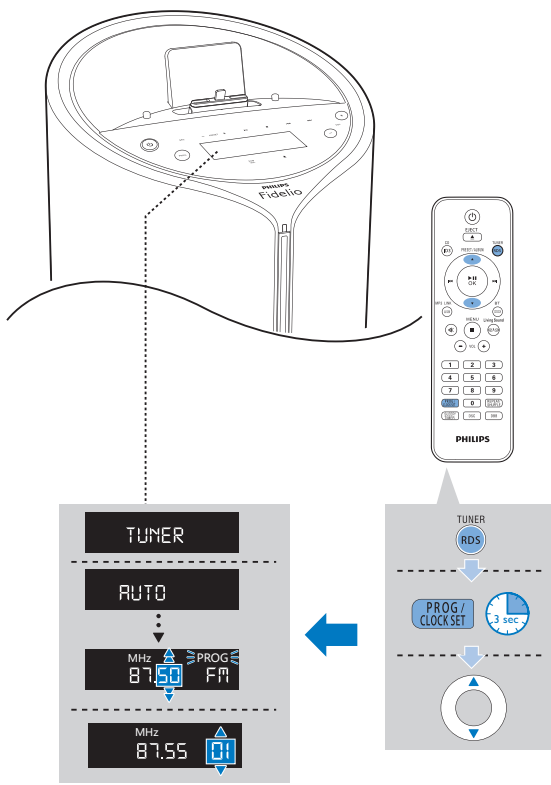
DTMS095_12_Short User Manual_V1.0



- HU 1 Nyomja le a(z) **BT** gombot a párosítási üzemmódba lépéshez.
2 A Bluetooth jelzőfény kéken világog.
3 Engedélyezze a Bluetooth funkciót, és keresse meg a párosítható Bluetooth eszközöket.
4 Válassza ki a „DTMS095” lehetőséget a párosítás és csatlakoztatás megkezdéséhez.
5 A sikeres csatlakoztatást követően a Bluetooth jelzőfény folyamatosan kéken világog, és a mikrorendszer kétstípusú hangot ad.
6 Játsszon le zenét a Bluetooth-kompatibilis eszközön.
- IT 1 Premere **BT** per passare alla modalità di associazione.
2 La spia Bluetooth lampeggia in blu.
3 Attivare il Bluetooth e ricercare i dispositivi Bluetooth che possono essere associati.
4 Selezionare “DTMS095” per avviare l’associazione e il collegamento.
5 Se la connessione viene stabilita correttamente, la spia Bluetooth diventa blu fissa e il sistema micro emette un segnale due volte.
6 Riprodurre la musica sul proprio dispositivo Bluetooth.
- NL 1 Druk op **BT** om de koppelmodus te activeren.
2 De Bluetooth-indicator knippert blauw.
3 Schakel Bluetooth in en zoek naar Bluetooth-apparaten die kunnen worden gekoppeld.
4 Kies “DTMS095” om te beginnen met koppelen en een verbinding tot stand te brengen.
5 Als de verbinding tot stand is gebracht, wordt de Bluetooth-indicator blauw en piept het microstelsel tweemaal.
6 Speel muziek af op uw Bluetooth-apparaat.
- PT 1 Naciñj prycisk **BT** aby włączyć tryb parowania.
2 Wskaźnik Bluetooth zacznie migać na niebiesko.
3 Włącz funkcję Bluetooth i wyszukaj urządzenia Bluetooth, które mogą zostać sparowane.
4 Wybierz opcję „DTMS095”, aby rozpocząć parowanie i nawiązać połączenie.
5 Po pomyślnym nawiązaniu połączenia wskaźnik Bluetooth zacznie świecić na niebiesko w sposób ciągły, a mikrośytem wyemituje dwa sygnały dźwiękowe.
6 Włącz odtwarzanie muzyki w urządzeniu obsługującym funkcję Bluetooth.
- PL 1 Naciśnij przycisk **BT** aby włączyć tryb parowania.
2 Wskaźnik Bluetooth zacznie migać na niebiesko.
3 Włącz funkcję Bluetooth i wyszukaj urządzenia Bluetooth, które mogą zostać sparowane.
4 Wybierz opcję „DTMS095”, aby rozpocząć parowanie i nawiązać połączenie.
5 Po pomyślnym nawiązaniu połączenia wskaźnik Bluetooth zacznie świecić na niebiesko w sposób ciągły, a mikrośytem wyemituje dwa sygnały dźwiękowe.
6 Włącz odtwarzanie muzyki w urządzeniu obsługującym funkcję Bluetooth.

- PT 1 Prima **BT** para entrar no modo de emparelhamento.
2 O indicador do Bluetooth fica intermitente a azul.
3 Active o Bluetooth e procure dispositivos Bluetooth que possam ser emparelhados.
4 Selecione “DTMS095” para iniciar o emparelhamento e a ligação.
5 Depois da ligação bem sucedida, o indicador Bluetooth mantém-se continuamente aceso a azul e o micro sistema emite dois sinais sonoros.
6 Reproduza música no seu dispositivo com Bluetooth.
- RU 1 Нажмите **BT**, чтобы перейти в режим сопряжения.
2 Индикатор Bluetooth начнет мигать синим светом.
3 Включите функцию Bluetooth и выполните поиск Bluetooth-устройств, которые можно подключить.
4 Выберите “DTMS095”, чтобы начать сопряжение и подключение.
5 После подключения индикатор Bluetooth загорится ровным синим светом, а микросистема подаст двойной звуковой сигнал.
6 Включите воспроизведение музыки на устройстве с поддержкой Bluetooth.
- SK 1 Stlačením tlačidla **BT** prejdete do režimu párovania.
2 Indikátor pripojenia Bluetooth bliká namodro.
3 Aktivujte pripojenie Bluetooth a vyhľadajte zariadenia Bluetooth, ktoré sa môžu spárovať so týmto zariadením.
4 Zvoľením položky „DTMS095” sa spustí párovanie a pripájanie.
5 Po úspešnom pripojení začne indikátor pripojenia Bluetooth svietiť nepretržite namodro a mikro systém dvakrát zapípa.
6 Spustite prehrávanie hudby v zariadení s technológiou Bluetooth.
- SV 1 Tryck på **BT** för att växla till ihoppningsläge.
2 Bluetooth-indikatorn blinkar blått.
3 Aktivera Bluetooth och sök efter Bluetooth-enheter som kan paras ihop.
4 Välj ”DTMS095” och börja ihoppningen och anslutningen.
5 När anslutningen har slutförts lyser Bluetooth-indikatorn med ett fast blått sken, och mikrosystemet pipar två gånger.
6 Spela upp musik på den Bluetooth-aktiverade enheten.





HU FM rádióállomások automatikus tárolása

- 1 Nyomja le és tartsa lenyomva a **[RDS]** gombot az automatikus program mód aktiválásához.
- 2 Nyomja le a **▲/▼** gombot tárolt állomások kiválasztásához.

IT Memorizzazione automatica delle stazioni radio FM

- 1 Tenere premuto **[RDS]** per attivare la modalità di programmazione automatica.
- 2 Premere **▲/▼** per selezionare le stazioni preimpostate.

NL FM-radiozenders automatisch opslaan

- 1 Houd **[RDS]** ingedrukt om de modus voor automatisch programmeren te activeren.
- 2 Druk op **▲/▼** om voorkeuzezenders te selecteren.

PL Automatyczne zapisywanie stacji radiowych FM

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk **[RDS]**, aby włączyć tryb automatycznego programowania.
- 2 Druk op **▲/▼**, aby wybrać zaprogramowane stacje.

PT Memorizar estações de rádio FM automaticamente

- 1 Manter **[RDS]** premido para activar modo de programação automática.
- 2 Premir **▲/▼** para seleccionar estações programadas.

RU Автоматическое сохранение FM-радиостанций

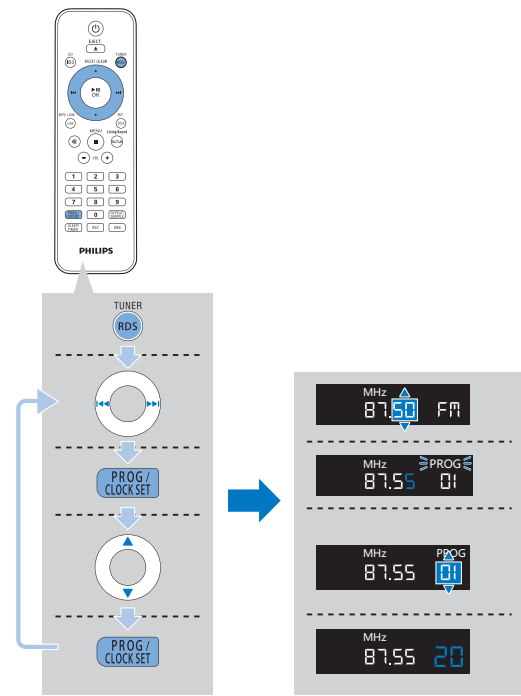
- 1 Нажмите и удерживайте **[RDS]**, чтобы включить режим автоматического программирования.
- 2 Нажмите **▲/▼**, чтобы выбрать сохраненные станции.

SK Automatické uloženie rozhlasových staníc v pásme FM

- 1 Stlačením a podržaním tlačidla **[RDS]** aktivujete režim automatického programovania.
- 2 Stlačením **▲/▼** vyberte predvolby staníc.

SV Lagra FM-radiokanaler automatiskt

- 1 Håll **[RDS]** intryckt för att aktivera automatiskt programmeringsläge.
- 2 Tryck på **▲/▼** för att välja förinställda kanaler.



HU FM rádióállomások kézi tárolása

- 1 A **◀◀/▶▶** gomb megnyomásával hangolja be a kívánt rádióállomást.
- 2 A program mód aktiválásához nyomja meg a **[RDS]** gombot.
- 3 Nyomja le a **▲/▼** gombot egy tárolt szám hozzárendeléséhez, majd nyomja le a **[RDS]** gombot a megerősítéshez.

IT Memorizzazione manuale delle stazioni radio FM

- 1 Premere **◀◀/▶▶** per sintonizzarsi su una stazione radio.
- 2 Premere **[RDS]** per attivare la modalità di programmazione.
- 3 Premere **▲/▼** per assegnare un numero preimpostato, quindi premere **[RDS]** per confermare.

NL FM-radiozenders handmatig opslaan

- 1 Druk op **◀◀/▶▶** om af te stemmen op een radiozender.
- 2 Druk op **[RDS]** om de programmeermodus te openen.
- 3 Druk op **▲/▼** om een voorkeuzenummer toe te wijzen en druk vervolgens op **[RDS]** om te bevestigen.

PL Ręczne zapisywanie stacji radiowych FM

- 1 Naciśnij przycisk **◀◀/▶▶**, aby dobrać stację radiową.
- 2 Naciśnij przycisk **[RDS]**, aby włączyć tryb programowania.
- 3 Naciśnij przycisk **▲/▼**, aby przypisać stacji odpowiedni numer, a następnie naciśnij przycisk **[RDS]**, aby potwierdzić.

PT Memorizar estações de rádio FM manualmente

- 1 Premir **◀◀/▶▶** para sintonizar uma estação de rádio.
- 2 Prima **[RDS]** para activar o modo de programação.
- 3 Premir **▲/▼** para atribuir um número de programação e premir **[RDS]** para confirmar.

RU Сохранение FM-радиостанций вручную

- 1 Нажмите **◀◀/▶▶** для настройки радиостанции.
- 2 Нажмите кнопку **[RDS]** для перехода в режим программирования.
- 3 Нажмите **▲/▼**, установите номер предустановленной станции, затем нажмите **[RDS]** для подтверждения.

SK Ručné uloženie rozhlasových staníc v pásme FM

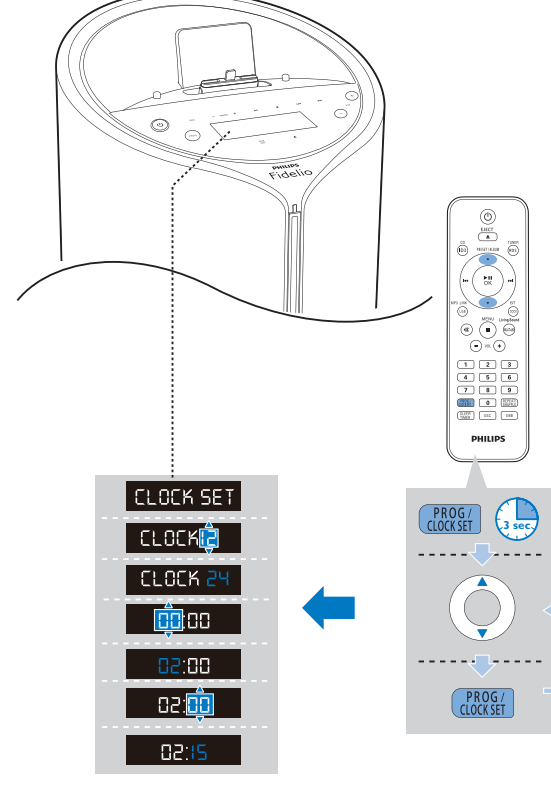
- 1 Stlačením tlačidla **◀◀/▶▶** naladíte rozhlasovú stanicu.
- 2 Stlačením tlačidla **[RDS]** aktivujete režim programovania.
- 3 Stlačením tlačidla **▲/▼** pridáte tejto predvoľbe číslo a potom stlačením tlačidla **[RDS]** potvrdíte nastavenie.

SV Lagra FM-radiokanaler manuellt

- 1 Tryck på **◀◀/▶▶** för att ställa in en radiokanal.
- 2 Tryck på **[RDS]** så aktiveras programmeringsläget.
- 3 Tryck på **▲/▼** för att tilldela ett förinställt nummer och bekräfta sedan genom att trycka på **[RDS]**.

- HU Nyomja meg az RDS-állomások információinak megjelentetéséhez.
- IT Premere per visualizzare le informazioni delle stazioni RDS.
- NL Druk op deze knop om informatie van RDS-zenders weer te geven.
- PL Naciśnij, aby wyświetlić informacje na temat stacji RDS.
- PT Prima para apresentar a informação das estações RDS.
- RU Нажмите для отображения информации радиостанций RDS.
- SK Stlačením tlačidla zobrazíte informácie o staniciach RDS.
- SV Tryck för att visa information om RDS-kanaler.

- HU Váltás mono és sztereo sugárzás között.
- IT Consente di passare da mono a stereo.
- NL Schakelen tussen mono en stereo.
- PL Przełączanie między transmisją mono-i stereofoniczną.
- PT Alternar entre a emissão mono e estéreo.
- RU Переключение между стереофоническим и монофоническим вещанием.
- SK Prepínanie medzi monočinným a stereočinným vysielaním.
- SV Växla mellan mono- och stereosändning.



- 1 Az órábeállítás mód aktiválásához készenléti módban tartsa lenyomva a távvezérlő **[RDS]** gombját.
- 2 A **▲/▼** gomb megnyomásával válassza ki az óra formátumát.
- 3 A jóváhagyáshoz nyomja meg a **[RDS]** gombot.
- 4 Ismételje meg a fenti lépéseket az óra és perc beállításához.

- 1 In modalità standby, tenere premuto **[RDS]** sul telecomando per attivare la modalità di impostazione dell'orologio.
- 2 Premere **▲/▼** per selezionare il formato dell'ora.
- 3 Premere **[RDS]** per confermare.
- 4 Ripetere i passaggi suddetti per impostare l'ora e i minuti.

- 1 Houd in de stand-bymodus **[RDS]** op de afstandsbediening ingedrukt om de instelmodus voor de klok te activeren.
- 2 Druk op **▲/▼** om een uurindeling te selecteren.
- 3 Druk op **[RDS]** om te bevestigen.
- 4 Herhaal de bovenstaande stappen om het uur en de minuten in te stellen.

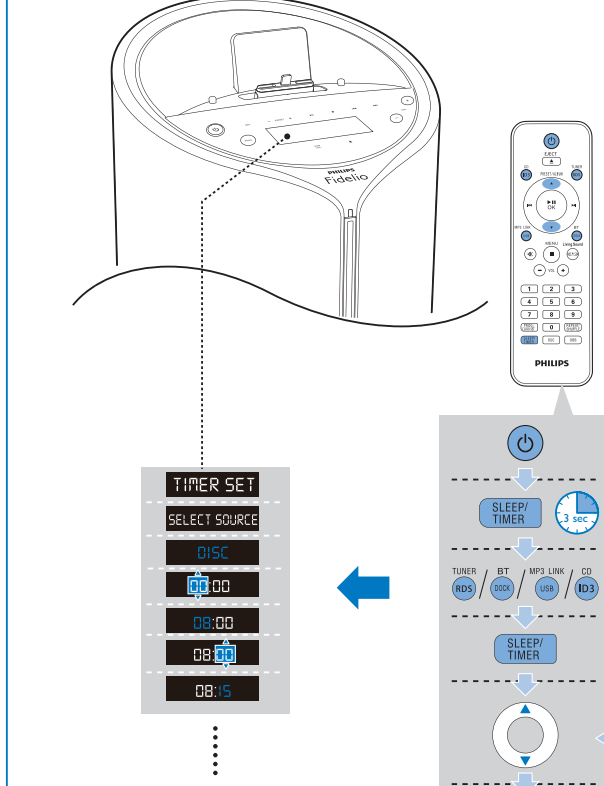
- 1 Aby uaktywnić tryb nastawiania zegara, w trybie gotowości naciśnij i przytrzymaj przycisk **[RDS]** na pilocie zdalnego sterowania.
- 2 Naciśnij przycisk **▲/▼**, aby wybrać format czasu.
- 3 Naciśnij przycisk **[RDS]**, aby potwierdzić.
- 4 Powtórz powyższe czynności, aby ustawić godzinę i minutę.

- 1 No modo de espera, mantenha **[RDS]** premido no telecomando para activar o modo para acertar o relógio.
- 2 Prima **▲/▼** para seleccionar o formato da hora.
- 3 Prima **[RDS]** para confirmar.
- 4 Repita os passos acima para definir as horas e os minutos.

- 1 Для перехода в режим установки часов в режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку **[RDS]** на пульте ДУ.
- 2 Нажмите **▲/▼**, чтобы выбрать формат отображения времени.
- 3 Нажмите **[RDS]** для подтверждения.
- 4 Повторите описанные выше действия, чтобы установить значение часа и минут.

- 1 V pohotovostnom režime stlačením a podržaním tlačidla **[RDS]** na diaľkovom ovládaní aktivujete režim nastavenia hodín.
- 2 Stlačením tlačidla **▲/▼** vyberte formát hodín.
- 3 Vyber potvrďte stlačením tlačidla **[RDS]**.
- 4 Na nastavenie hodín a minút zopakujte vyššie uvedené kroky.

- 1 I standbyläget aktivera du tidsinställningsläget genom att hålla ned **[RDS]** på fjärrkontrollen.
- 2 Tryck på **▲/▼** för att välja tidsformat.
- 3 Bekräfta genom att trycka på **[RDS]**.
- 4 Upprepa stegen ovan för att ställa in timme och minut.



- HU Ellenőrizze, hogy megfelelően állította-e be az óráit.

- 1 Készenléti módban nyomja meg és tartsa lenyomva a **SLEEP/TIMER** gombot.
- 2 A **SRC** gomb többszöri megnyomásával válasszhatja ki az ébresztőóra funkció forrását.
- 3 A jóváhagyáshoz nyomja meg a **SLEEP/TIMER** gombot.
- 4 Az óra beállításához nyomja meg a(z) **▲/▼** gombot.
- 5 A jóváhagyáshoz nyomja meg a **SLEEP/TIMER** gombot.
- 6 Ismételje meg a fenti lépéseket a perc és hangereő beállításához.

- IT Assicurarsi di aver impostato l'orologio correttamente.

- 1 In modalità standby, tenere premuto **SLEEP/TIMER**.
- 2 Premere più volte **SRC** per selezionare una sorgente della sveglia.
- 3 Premere **SLEEP/TIMER** per confermare.
- 4 Premere **▲/▼** per impostare l'ora.
- 5 Premere **SLEEP/TIMER** per confermare.
- 6 Ripetere i passaggi suddetti per impostare i minuti e il volume.

- NL Controleer of u de klok correct hebt ingesteld.

- 1 Houd in de stand-bymodus **SLEEP/TIMER** ingedrukt.
- 2 Druk herhaaldelijk op **SRC** om een alarmbron te selecteren.
- 3 Druk op **SLEEP/TIMER** om te bevestigen.
- 4 Druk op **▲/▼** om het uur in te stellen.
- 5 Druk op **SLEEP/TIMER** om te bevestigen.
- 6 Herhaal de bovenstaande stappen om de minuten en het volume in te stellen.

- PL Sprawdź, czy zegar został ustawiony prawidłowo.

- 1 W trybie gotowości naciśnij i przytrzymaj przycisk **SLEEP/TIMER**.
- 2 Naciśkając przycisk **SRC**, wybierz źródło sygnału budzika.
- 3 Naciśnij przycisk **SLEEP/TIMER**, aby potwierdzić.
- 4 Za pomocą przycisków **▲/▼** ustaw godzinę.
- 5 Naciśnij przycisk **SLEEP/TIMER**, aby potwierdzić.
- 6 Powtórz powyższe czynności, aby ustawić minutę i głośność.

- PT Assegure-se de que acertou o relógio correctamente.

- 1 No modo de espera, mantenha **SLEEP/TIMER** premido.
- 2 Prima **SRC** repetidamente para seleccionar una fonte de alarma.
- 3 Prima **SLEEP/TIMER** para confirmar.
- 4 Prima **▲/▼** para definir a hora.
- 5 Prima **SLEEP/TIMER** para confirmar.
- 6 Repita os passos acima para definir os minutos e o volume.

- RU Убедитесь в правильности установки часов.

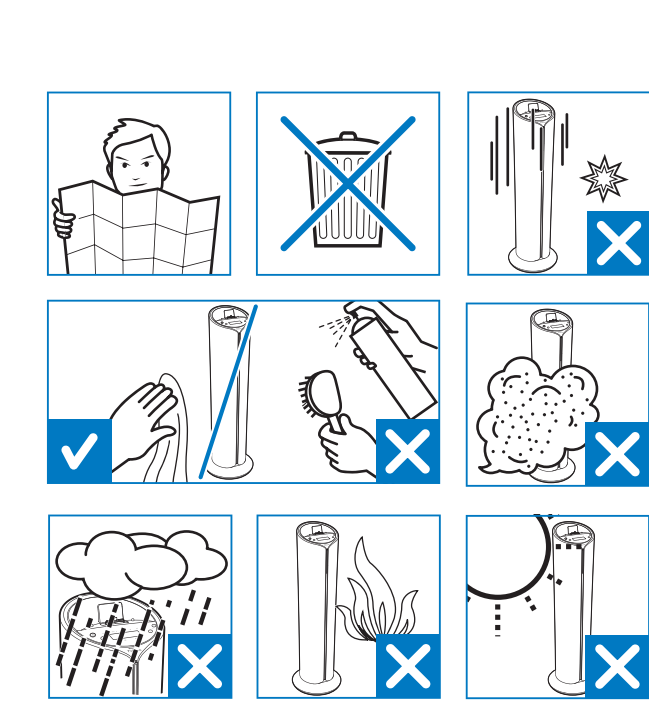
- 1 В режиме ожидания нажмите и удерживайте **SLEEP/TIMER**.
- 2 Последовательно нажимайте **SRC**, чтобы выбрать источник сигнала.
- 3 Нажмите **SLEEP/TIMER** для подтверждения.
- 4 С помощью кнопки **▲/▼** установите значение часов.
- 5 Нажмите **SLEEP/TIMER** для подтверждения.
- 6 Повторите описанные выше действия, чтобы установить значение минут и регулировки громкости.

- SK Uistite sa, že ste správne nastavili hodiny.

- 1 V pohotovostnom režime stlačte a podržte tlačidlo **SLEEP/TIMER**.
- 2 Opakovaným stlačením tlačidla **SRC** vyberte zdroj budika.
- 3 Vyber potvrďte stlačením tlačidla **SLEEP/TIMER**.
- 4 Stlačením tlačidla **▲/▼** nastavte hodinu.
- 5 Vyber potvrďte stlačením tlačidla **SLEEP/TIMER**.
- 6 Na nastavenie minút a hlasitosti zopakujte vyššie uvedené kroky.

- SV Se till att du har ställt in klockan på rätt sätt.

- 1 Håll **SLEEP/TIMER** nedtryckt i standbyläge.
- 2 Tryck på **SRC** uppregade gånger för att välja larmkälla.
- 3 Bekräfta genom att trycka på **SLEEP/TIMER**.
- 4 Tryck på **▲/▼** och ställ in timme.
- 5 Bekräfta genom att trycka på **SLEEP/TIMER**.
- 6 Upprepa stegen ovan för att ställa in minut och volym.



HU

Termékjellemzők

Névleges kimenő teljesítmény	200 W
Válaszfrequencia	100 Hz - 16 kHz, ±3 dB
Jel-zaj arány	>70 dB
MP3 LINK bemenet	<600 mV RMS
Lemez méret	12 cm
Támogatott lemezek	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Hangolási tartomány	FM: 87.5 - 108 MHz
Lépcsőköz	50 KHz
Érzékenység	
- Mono, 26 dB H/Z arány	< 22 dBf
- Sztereo, 46 dB H/Z arány	< 51 dBf
Keresési szelektivitás	<30 dBf
Teljes harmonikus torzítás	< 3%
Jel-zaj arány	>70 dBA
Hangsúlyzó-impedancia	6 ohm + 3 x 6 ohm
Hangszórómeghajtó	5.25"-es mélynyomó + 3 x 2.75"-es teljes hangterjedelem
Érzékenység	>82 dB/mW
Tápfeszültség	220 - 240 V, 50/60 Hz
Telejsteműfelylével készenléti üzemmódban	<0.5 W
USB Direct	2.0 / 1.1 verzió
USB betöltése	≤500 mA
Méret	
- Főegység (Sz x Ma x M6)	300 x 994 x 300 mm
Tömeg	
- Csomagolással	13.2 kg
- Főegység	10.2 kg

IT

Specifiche

Potenza nominale in uscita	200 W
Risposta in frequenza	100 Hz - 16 kHz, ±3 dB
Rapporto segnale/rumore	> 70 dB
Ingresso MP3 LINK	< 600 mV RMS
Diámetro disco	12 cm
Supporto dischi	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Gamma di sintonizzazione	FM: 87.5 - 108 MHz
Griglia di sintonizzazione	50 KHz
Sensibilità	
- Mono, rapporto segnale/rumore 26 dB	< 22 dBf
- Stereo, rapporto segnale/rumore 46 dB	< 51 dBf
Selettività di ricerca	< 30 dBf
Distorsione totale armonica	< 3%
Rapporto segnale/rumore	> 70 dBA
Impedenza altoparlanti	6 ohm + 3 x 6 ohm
Driver altoparlanti	Woofer da 5,25" + 3 x 2,75" full range
Sensibilità	> 82 dB/mW
Alimentazione CA	220 - 240 V, 50/60 Hz
Consumo energetico in standby	< 0,5 W
USB diretta	Versione 2.0/1.1
Carica USB	≤ 500 mA
Dimensioni (in px)	
- Unità principale (L x A x P)	300 x 994 x 300 mm
Peso	
- Con imballo	13,2 kg
- Unità principale	10,2 kg

NL

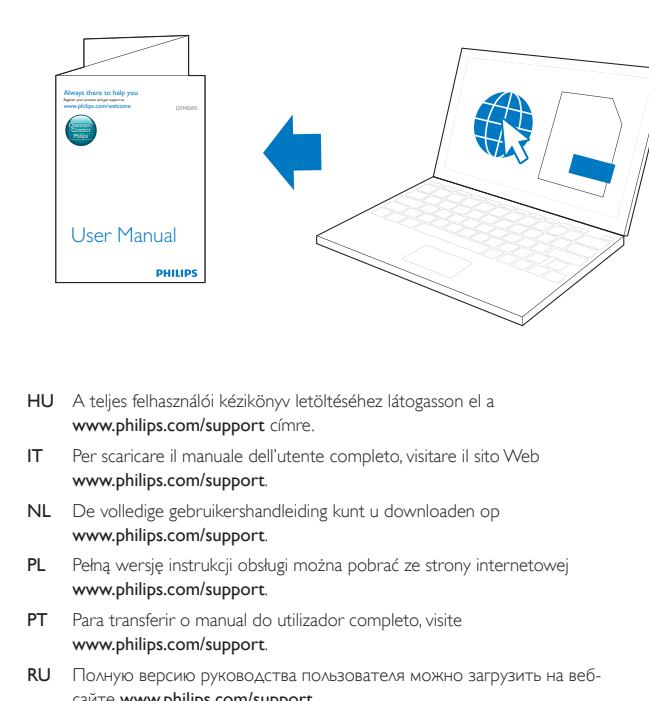
Specificaties

Nominiaal uitgangsvermogen	200W
Frequentierespons	100 Hz - 16 kHz, ±3 dB
Signaal-ruisverhouding	> 70 dB
MP3 LINK-ingang	< 600 mV RMS
Disco doorsnede	12 cm
Ondersteunde discypen	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Frequentiebereik	FM: 87.5 - 108 MHz
Frequentieooster	50 KHz
Gevoeligheid	
- mono, signaal-ruisverhouding 26 dB	< 22 dBf
- stereo, signaal-ruisverhouding 46 dB	< 51 dBf
Zoekgevoeligheid	< 30 dBf
Harmonische vervorming	< 3%
Signaal-ruisverhouding	> 70 dBA
Luidsprekerimpedantie	6 ohm + 3 x 6 ohm
Luidsprekerdriver	5,25-inch woofer + 3 x 2,75-inch volledige bereik
Gevoeligheid	> 82 dB/mW
Netspanning	220 - 240 V, 50/60 Hz
Stroomverbruik in stand-by	< 0,5 W
USB Direct	Versie 2.0/1.1
USB plaatsen	≤ 500 mA
Afmetingen	
- Apparaat (b x h x d)	300 x 994 x 300 mm
Gewicht	
- Inclusief verpakking	13,2 kg
- Apparaat	10,2 kg

PL

Dane techniczne

Zakres mocy wyjściowej	200 W
Pasma przenoszenia	100 Hz – 16 kHz, ±3 dB
Odstęp sygnału od szumu	> 70 dB
Węście złącza MP3 LINK	< 600 mV RMS
Średnica płyty	12 cm
Obsługiwane płyty	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Zakres strojenia	FM: 87.5–108 MHz
Siatka strojenia	(50 KHz)
Czułość	
- Mono — odstęp sygnału od szumu: 26 dB	< 22 dBf
- Stereo — odstęp sygnału od szumu: 46 dB	< 51 dBf
Selektywność wyszukiwania	< 30 dBf
Całkowite zniekształcenia harmoniczne	< 3%
Odstęp sygnału od szumu	> 70 dBA
Impedancja głośnika	6 omów + 3 x 6 omów
Przetwornik	nisko-tonowy 5,25" + 3 pełnozakresowe 2,75"
Czułość	> 82 dB/mW
Zasilanie prądem przemiennym	220–240 V, 50/60 Hz
Pobór mocy w trybie gotowości	< 0,5 W
Bezpośrednie połączenie USB	Wersja 2.0/1.1
Obciążenie USB	≤ 500 mA
Wymiary	
- jednostka centralna (szer. x wys. x głęb.)	300 x 994 x 300 mm
Waga	
- z opakowaniem	13,2 kg
- jednostka centralna	10,2 kg



- HU A teljes felhasználói kézikönyv letöltéséhez látogasson el a www.philips.com/support címre.

- IT Per scaricare il manuale dell'utente completo, visitate il sito Web www.philips.com/support.

- NL De volledige gebruikershandleiding kunt u downloaden op www.philips.com/support.

- PL Pełną wersję instrukcji obsługi można pobrać ze strony internetowej www.philips.com/support.

- PT Para transferir o manual do utilizador completo, visite www.philips.com/support.

- RU Полную версию руководства пользователя можно загрузить на веб-сайте www.philips.com/support.

- SK Na stránke www.philips.com/support si môžete prevziať úplný návod na používanie.

- SV Den fullständiga användarhandboken finns på www.philips.com/support.

RU

Характеристики

Номинальная выходная мощность	200 Вт
Частотный отклик	100 Гц – 16 кГц, ±3 дБ
Отношение сигнал/шум	> 70 дБ
Входной разъем MP3 LINK	< 600 мВ (среднеквадр.)
Диаметр диска	12 см
Поддержка дисков	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Частотный диапазон	FM: 87,5–108 МГц
Шкала настройки	50 кГц
Чувствительность	
- Mono, отношение сигнал/шум 26 дБ	< 22 дБ отн.ур. 1 фВт
- Stereo, отношение сигнал/шум 46 дБ	< 51 дБ отн.ур. 1 фВт
Селективность поиска	< 30 дБ отн.ур. 1 фВт
Коэффициент нелинейных искажений	< 3 %
Отношение сигнал/шум	> 70 дБА
Сопротивление АС	6 Ом + 3 x 6 Ом
Акустический преобразователь	НЧ-динамик 5,25" + 3 динамика полного диапазона 2,75"
Чувствительность	> 82 дБ/мВт
Сеть переменного тока	220–240 В, 50/60 Гц
Энергопотребление в режиме ожидания	< 0,5 Вт
Прямой порт USB	Версия 2.0/1.1
Нагрузка USB	≤500 мА
Размеры	
- Основное устройство (Ш x В x Г)	300 x 994 x 300 мм
Вес	
- С упаковкой	13,2 кг
- Основное устройство	10,2 кг

SK

Technické údaje

Menovitý výstupný výkon	200 W
Frekvencná odozva	100 Hz–16 kHz, ±3 dB
Odstup signálu od šumu	> 70 dB
Vstup MP3 LINK	< 600 mV RMS
Priemer disku	12 cm
Podporované disky	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Rozsah ladenia	FM: 87,5 – 108 MHz
Ladacia mriežka	50 KHz
Citlivosť	
- Mono, odstup signálu od šumu 26 dB	< 22 dBf
- Stereo, odstup signálu od šumu 46 dB	< 51 dBf
Citlivosť vyhadžovania	< 30 dBf
Celkové harmonické skreslenie	< 3 %
Odstup signálu od šumu	> 70 dBA
Impedancia reproduktorov	6 ohmov + 3 x 6 ohmov
Budič reproduktora	Basový reproduktor 5,25" + 3 reproduktory 2,75" s úplným rozsahom
Citlivosť	> 82 dB/mW
Sieťové napájanie	220 – 240 V, 50/60 Hz
Spotreba energie v pohotovostnom režime	< 0,5 W
USB Direct	Versia 2.0/1.1
Zaťaženie USB	≤ 500 mA
Rozmery	
- Hlavná jednotka (Š x V x H)	300 x 994 x 300 mm
Hmotnosť	
- S obalom	13,2 kg
- Hlavná jednotka	10,2 kg

SV

Specifikationer

Nominell uteffekt	200 W
Frekvensomfång	100 Hz–16 kHz, ±3 dB
Signal/brusförhållande	>70 dB
MP3 LINK-ingång	<600 mV RMS
Skivdiameter	12 cm
Skivor som kan användas	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Mottagningsområde	FM: 87,5–108 MHz
Inställningsområde	50 kHz
Känslighet	
- Mono, 26 dB S/N-förhållande	< 22 dBf
- Stereo, 46 dB S/N-förhållande	<51 dBf
Sökelektricitet	<30 dBf
Total harmonisk distortion	< 3 %
Signal/brusförhållande	>70 dBA
Högtalarpipens	6 ohm + 3 x 6 ohm
Högtalarelement	5,25-tums woofer + 3 x 2,75-tums fullt frekvensomfång
Känslighet	> 82, dB/mW
Nättström	220–240 V, 50/60 Hz
Effektförbrukning i standbyläge	< 0,5 W
USB Direct	Version 2.0/1.1
Inläsning av USB	≤500 mA
Storlek	
- Huvudenhet (B x H x D)	300 x 994 x 300 mm
Vikt	
- Med förpackning	13,2 kg
- Huvudenhet	10,2 kg